



TRAFIC D'INFLUENCE

22 OCTOBRE - 11 DÉCEMBRE

19^e Rencontres photographiques

Agenda

Pour les informations, voir en fin de livret

octobre

- Mardi 18 et jeudi 20
18h00 Conférences d'Arno Gisinger
- Vendredi 21
18h00 Visite commentée des expositions
19h00 INAUGURATION OFFICIELLE
- Samedi 22
9h30 - 17h30 Journée découverte des expositions
18h00 Forum de livres de photographie
19h30 L'apéro de clôture
- Mardi 25
19h00 Vernissage off aux Studios-MAPL

novembre

- Jeudi 3
19h00 Vernissage off à la Bulle
- Vendredi 4
18h30 Vernissage off au bout du monde
- Jeudi 10
19h00 Aparté I - Conférence
- Jeudi 17
20h00 Cinéma - *Il deserto rosso d'Antonioni*
- Vendredi 18
19h00 Aparté II - "Echo d'expo"
- Samedi 26
10h00 - 18h00 Aparté III - Atelier de pratique

Laurence Aëgerter

Eric Bouttier

Arno Gisinger

Harry Gruyaert / Magnum Photos

Frédéric Lecloux / Agence VU'

Philippe Lopparelli / Tendance Floue

Eric Rondepierre / Galerie RX

Wanda Skonieczny

Ji Yeon Sung

Galerie Le Lieu

Maison de la Mer - Quai de Rohan - Lorient
mar. au vend. 13h - 18h / sam. et dim. 15h - 18h

Wanda Skonieczny - Li(e)ns - partie I I

Galerie du Faouëdic

Place de l'Hôtel de Ville - Lorient
mar. au dim. 14h - 19h

Laurence Aëgerter, Chefs-d'œuvre au musée

Eric Bouttier, DES PAYSEMENTS / D'ici

Harry Gruyaert (Magnum Photos), Rivages

Médiathèque

4, place François Mitterrand - Lorient
lun. mar. vend. 13h - 18h30 / mer. et sam. 10h - 18h
Ji Yeon Sung, Entre-Deux

**Ecole européenne supérieure d'art
de Bretagne - site de Lorient**

1, avenue de Kergroise - Lorient
lun. au ven. 9h - 12h/14h - 20h / sam. 14h - 18h
Vacances scolaires du 24 au 28 oct.
lun au vend. 9h - 12h/14h - 17h - Fermée les 29, 30 et 31 oct.
Arno Gisinger, Konstellation Benjamin

Galerie Tal-Coat

Centre Culturel - Rue Gabriel Péri
Hennebont

mar. et jeu. 14h - 18h / mer. 10h - 12h/14h - 18h
vend. 14h - 18h30 / sam. 10h - 12h/14h - 17h

Eric Rondepierre (Galerie RX)

Suites et Fins

Galerie la Rotonde

Hôtel de Ville - Rue Louis Aragon - Lanester
lun. au vend. 8h - 12h/13h30 - 17h30
sam. 9h - 11h45

Philippe Lopparelli (Tendance Floue)

D'Arthur à Zanzibar

Atelier d'Estienne

22 oct. au 27 nov.

1, rue Terrien - Pont-Scorff
mar. au dim. 14h30 - 18h30

Frédéric Lecloux (Agence VU)

L'usure du monde

TRAFIC D'INFLUENCE

Cette édition présente des travaux qui entretiennent des affinités avec le cinéma, la littérature et/ou la peinture. Les différentes pratiques artistiques se nourrissent en effet mutuellement. Les auteurs contemporains ramènent aussi bien souvent sur le devant de la scène les créations du passé, par citation ou par filiation. Chacun d'entre eux s'imprègne, de manière consciente ou inconsciente, de ce qui a déjà été produit et, à partir de cet héritage, crée un univers personnel, identifiable dans ses travaux.

Dans les neuf expositions des 19^e Rencontres Photographiques, sont, entre autres, cités explicitement : Georges de La Tour, Jean Auguste Ingres, Nicolas Bouvier, Walter Benjamin, Jean Siméon Chardin, Jean-Baptiste Greuze, Arthur Rimbaud. Il est aussi fait référence à Michelangelo Antonioni, Hervé Guibert, Gerhard Richter, Franz Gertsch.

Ce commissariat d'exposition repose sur la conviction que ce « trafic d'influence »

peut être révélé aux publics. Après la première expérience d'ordre sensitif, une lecture informée permet la plupart du temps de saisir toute la portée d'un propos, d'accéder à un niveau plus complet d'appréhension des œuvres.

Ces rencontres avec la photographie, offrent aussi aux visiteurs l'opportunité de (re)découvrir des créations qui font partie de l'histoire de l'art et de dépasser les frontières mentales qui séparent parfois les médiums artistiques.

En posant la question du statut des œuvres d'art célèbres, en convoquant dans leurs images la notion de séquence, en se référant à des œuvres littéraires, à des artistes ou à des usages artistiques, les photographes invités ouvrent en grand les portes de leur propre culture.



Wanda Skonieczny développe une technique d'images imprimées sur tissu. Elle poursuit ses recherches interrogeant les potentialités de ce support textile, observant au travers des motifs, de la transparence, des plis, des drapés, des coutures,

© Wanda Skonieczny
Série noire : pastel, 2011

Impression numérique sur papier perlé
Sous cadre 60x60 cm



les mutations progressives de ses modèles, de la naissance, à l'enfance, de l'adolescence, à l'adulte, à la vieillesse.

Certaines œuvres et la scénographie sont créées spécialement pour cette 19^e édition des Rencontres Photographiques.

Série noire, Mrs Hervieux (père et fils), 2011
Impression numérique sur papier perlé
Sous cadre 60x60 cm

Laurence Aëgerter

Chefs-d'œuvre au musée

Galerie du Faouëdic - Lorient



Ces photographies ont été prises aux Musées du Louvre, Paris et du Rijksmuseum, Amsterdam. Des spectateurs vus de dos deviennent partie prenante de peintures célèbres auxquelles ils s'intègrent et se confrontent.



Cette série de photographies consiste en une réflexion sur la perception d'œuvres d'art iconiques. En parasitant les tableaux avec des spectateurs, Laurence Aëgerter recontextualise les œuvres au sein de l'espace muséal, y réinjecte de la vie.

© Laurence Aëgerter
Rijksmuseum, Amsterdam - SK-A-123-0802031446, 2008
ink on paper - 30x40 cm

Le Louvre, Paris - R.F. 1934-0804011126, 2008
C-print - 98 cm

DES PAYSEMENTS / D'ici



La démarche de cet auteur oscille entre la notion d'instant, propre au médium photographique, et l'étirement des images fixes vers l'accomplissement d'une durée, qui caractérise le cinéma.

Deux travaux présentés : *DES PAYSEMENTS*, une série photographique formée de chapitres restituant le fil de voyages : Chine, Bolivie, Mayotte...

© Eric Bouttier

Extrait de *DES PAYSEMENTS* # 5 : Mayotte, 2008.

Photographie argentique, tirage baryté - 80x120 cm

Pour l'exposition, formats variables du 24x30 cm au 80x120 cm



Et *D'ici*, vidéo d'après un film super 8, dans lequel l'auteur (se) donne les moyens de l'établissement de ses origines, dans les lieux circonscrits de son enfance. Le film est une décharge stroboscopique d'images, comme celle que l'on pourrait vivre après une période d'oubli profond, à laquelle on aurait mis fin par on ne sait quel électrochoc.

© Eric Bouttier

Photogramme, extrait de *D'ici*, vidéo d'après film Super 8, 8 min., 2007.

Projection en boucle sur moniteur, écoute individuelle sur casque



Harry Gruyaert a développé une œuvre exceptionnelle entièrement dédiée à la lumière et à la couleur. Son travail prend la suite des pionniers américains de la photographie couleur que sont Joël Meyerowitz et William Eggleston.



De la Belgique au Maroc en passant par l'Inde et l'Égypte, Harry Gruyaert enregistre depuis plus de vingt ans les subtiles vibrations chromatiques des rivages d'Orient et d'Occident. Sous une construction picturale très structurée, la lumière inonde l'espace.



L'artiste coréenne présente une série de portraits remarquable par sa maîtrise du langage plastique et technique. Les photographies de Ji Yeon Sung possèdent une force qui entraîne le spectateur dans un état d'absorption identique à celui de ses modèles.

© Ji Yeon Sung
Femme tirant aiguille, 2009
Tirage lambda, 100x100 cm



À l'instar des personnages intériorisés exécutés par les grands peintres français du XVIII^{ème} siècle, comme Chardin et Greuze, elle photographie des personnes isolées dans leurs actions, ignorant totalement la présence et le regard du spectateur.

Homme à la corde, 2009
Tirage lambda, 100x100 cm

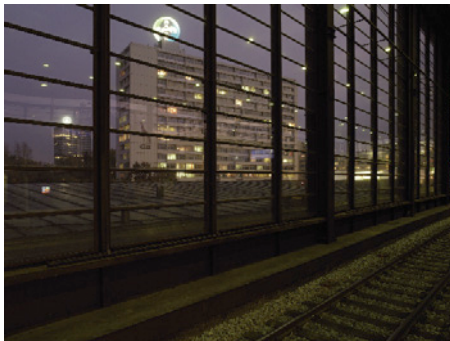
Arno Gisinger

Konstellation Benjamin

Ecole européenne supérieure d'art de Bretagne - Lorient



Trente-six arrêts sur image du photographe Arno Gisinger découpés dans les années d'exil de Walter Benjamin. Chaque étape est évoquée ici par une photographie, témoignage de l'état actuel de ces lieux et non-lieux de mémoire, accompagnée d'une citation de la correspondance du philosophe allemand. *Konstellation Benjamin ?* Constellation du présent et du passé, de la photographie et de la recherche historique, du texte et de l'image. Ou comment rendre justice, à la Benjamin, au penseur de la perte d'aura et de la politisation de l'esthétique. Une autre constellation de l'histoire qui invite à une nouvelle lecture d'un destin européen.



Un travail réalisé en collaboration avec Nathalie Raoux, chercheuse à l'EHESS et spécialiste de Walter Benjamin.

© Arno Gisinger
Paris, Bibliothèque Nationale
Berlin, Bahnhof Zoo, de la série *Konstellation Benjamin*, 2005-2010
Impression jet d'encre sur papier blue back - 100x130 cm



Eric Rondepierre est plasticien, photographe, écrivain et vidéaste. Dès le début des années 1990, il commence un travail photographique en relation avec le cinéma. Son travail consiste à prélever le 24^e de seconde (photogramme) qui témoigne d'une rencontre inédite entre l'image de film et des éléments marginaux, parasites,

qui la déplacent hors de sa sphère d'influence, dans les « angles morts du dispositif cinématographique ». La violence archaïque, l'inquiétante étrangeté ou l'humour involontaire qui s'en dégagent donnent à sa réflexion un mélange de séduction et de profondeur qui en font tout le prix.

© Eric Rondepierre

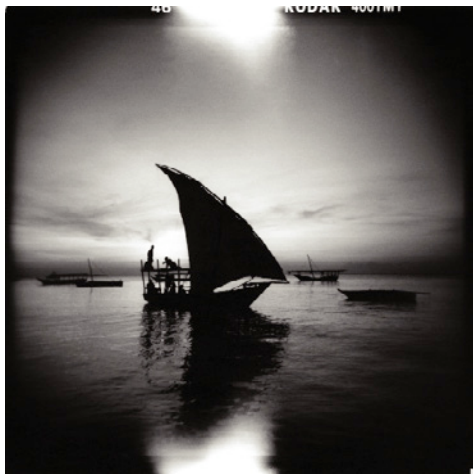
Précis de décomposition - Scènes

tirage argentique, 75x105 cm contrecollé sur aluminium

Pour l'exposition : formats variables du 47x70 cm au 105x150 cm

Les trentes Etreintes
Ilfochromes contrecollés sur aluminium
30 pièces de 40x60 cm chacune

D'Arthur à Zanzibar



« Zanzibar ». Les dix dernières années de sa vie, Arthur Rimbaud, exilé entre Aden et le Harar ne cesse d'y rêver. L'île aux assonances magiques illustre ce « mieux un peu plus loin » qu'il a cherché en vain sa vie durant.

Pourtant, Rimbaud n'ira jamais à Zanzibar. En hommage à cette quête existentielle inachevée, un voyage à la recherche de l'intemporelle éternité Rimbaldivienne, celle de « la mer allée avec le soleil ».



En 1953-54, l'écrivain suisse Nicolas Bouvier et son ami peintre Thierry Vernet cheminent depuis Belgrade vers l'Afghanistan, avec pour seuls luxes une Fiat Toppolino qui offre la liberté d'aller où l'on veut et une lenteur érigée en art. *L'Usage du Monde* raconte cette dérive émerveillée de 17 mois.

Bouleversé au point de ne plus rien pouvoir lire pendant des années par la lumineuse perfection avec laquelle Nicolas Bouvier a cristallisé ce voyage dans une telle économie de mots si justes, le photographe Frédéric Lecloux avait ce livre à exorciser.

En 2004-2005, il refait cette route, en voiture :
« J'ai voyagé sans coller aux guêtres de Nicolas Bouvier au lieu près, au cadrage près, au mot près. Et surtout pas "sur les traces de Nicolas Bouvier". Un voyage pour le voyage, qui se suffise à lui-même. Une vraie dérive qui se donne le temps du monde des gens... ».

© Frédéric Lecloux / Agence VU'

*Osmane Hameed, hafiz (celui qui connaît le Coran par cœur),
Quetta, Pakistan, juin 2005*

Anatolie, Turquie, avril 2005

Impression jet d'encre pigmentées - sous cadres 40x50 cm
Pour l'exposition : le format varie du 40x50 cm (45 images)
au 60x90 cm (3 images)

Autour des Rencontres

Apartés :

Les apartés sont des rendez-vous qui ponctuent le festival.

En relation avec les expositions, trois apartés sont programmés :

Aparté I

- “Photographie et littérature”
avec **Eléonore Antzenberger**
Le jeudi 10 novembre - à 19h

Eléonore Antzenberger est docteur-ès-lettres et chargée de cours à l'Université de Nîmes.

Elle s'intéresse depuis plusieurs années aux liens qui existent entre la photographie et la littérature.

Pendant environ une heure, elle nous parlera d'auteurs qui ont su croiser l'image et l'écriture
(*Amaury da Cunha, Hervé Guibert, Alix Cléo Roubaud...*).

Ouvert à tous. Entrée Libre.

UBS - Amphithéâtre Germaine Tillion
7, rue des Montagnes - Lorient.

Aparté II

-”Echo d'expo” émission de radio avec la
Compagnie des Ondes

Le vendredi 18 novembre 2011 - à 19h

“Echo d'expo” est un plateau temporaire.

Autour d'une table, des intervenants échangeront, en interaction avec le public, sur notre relation à la photographie. Ces discussions seront entrecoupées de pastilles sonores et ponctuées de lectures de textes choisis par Eric Courtet.

Ouvert à tous. Entrée Libre.

Galerie du Faouëdic - Place de l'Hôtel de Ville - Lorient

Aparté III

-”Atelier de pratique”

Samedi 26 novembre, de 10h à 18h

(Animé par Gilles Samson, Stéphane Adam, Nastasja Duthois et Cédric Wachthausen)

La pratique du portrait en photographie, à partir du travail de Ji Yeon Sung. Atelier ouvert à tous

(y compris aux enfants accompagnés d'adultes)

Prises de vues, développements Raw, retouches et tirages numériques.

Participation aux frais : 15 euros

Réservation obligatoire au 02 97 21 18 02

Médiathèque de Lorient - Place F. Mitterrand - Lorient

Conférences :

Arno Gisinger donnera deux conférences :

-Le mardi 18 octobre à 18h (entrée libre).

Thème :

Rencontre et présentation des travaux du photographe

-Le jeudi 20 octobre à 18h (entrée 6€).

dans le cadre du cycle de Conférences-Rencontres

Thème :

Photographie / peinture : Gerhard Richter et Franz Gertsch

Ecole européenne supérieure d'art de Bretagne - Lorient

Arno Gisinger est artiste et historien.

Il enseigne à l'Université Paris VIII

et à l'École supérieure d'art de Lorraine.

Il expose son travail *Konstellation Benjamin*

dans le cadre des Rencontres Photographiques.



Cinéma :

Le Cinéville de Lorient

s'associe aux

19^e Rencontres

Photographiques, et

programme dans son cycle

"art et essai"

***Il deserto rosso* de
Michelangelo Antonioni.**

Le film est mis en relation

avec l'exposition

d'*Harry Gruyaert*,

(Magnum Photos)

visible à la

Galerie du Faouëdic

Place de l'Hôtel de Ville

56100 Lorient



Séance avec présentation du film,

le jeudi 17 novembre à 20h

(5 € l'entrée),

puis **tous les jours jusqu'au**

dimanche 20 novembre, à 18h

(6,60 € l'entrée).

Cinéville - 4 Boulevard Maréchal Joffre

56100 Lorient



Le Off ...



Cédric Wachthausen, "Ming Bai"

Du 22 octobre au 11 décembre - Fermé du 6 au 14 nov.

Les Studios-MAPL

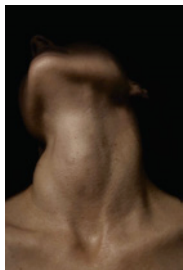
2, rue Jean Le Coutaller - Lorient

mar. 17h - 24h

mer. au vend. 14h - 24h - sam. 14h - 20h

dim. impairs 14h - 20h

Vernissage le mardi 25 octobre à 19h00



Pauline Thomas, "Gorgeous"

Du 22 octobre au 22 novembre

La Bulle

51, rue Jules Legrand - Lorient

lund. 12h - 14h30

mar. au vend. 12h - 14h30/18h - 1h

sam. 18h - 1h

Vernissage

le jeudi 3 novembre à 19h00

Robert Le Gall, "Trafic d'influence"

Bob Nicol, "Impermanence"

Du 22 octobre au 20 novembre

Le bout du monde

20, rue du bout du monde

Lorient

vend. sam. dim. 14 à 18 h

Vernissage

le vendredi 4 novembre à 18h30



© Robert Le Gall



© Bob Nicol

...des 19^e Rencontres Photographiques

Vendredi 21 octobre

- 18h00 Visite commentée des expositions de la Galerie du Faouëdic.
- 19h00 INAUGURATION OFFICIELLE
Galerie du Faouëdic
Place de l'Hôtel de Ville - Lorient
- 21h00 Repas avec les artistes sur inscription, participation 19€

Samedi 22 octobre

- 9h30 Rendez-vous devant la Galerie Le Lieu :
point de ralliement/covoiturage
Quai de Rohan - 56100 Lorient
- 10h00 Galerie La Rotonde
Hôtel de Ville - rue Louis Aragon - 56600 Lanester
- 11h00 Galerie Tal-Coat - Centre socio-culturel
rue Gabriel Péri - 56700 Hennebont
- 12h00 Atelier d'Estienne
I, rue terrien - 56620 Pont-Scorff
- 13h00 Pause repas avec les artistes
sur inscription, participation 11€
Agora - Rue Général de Gaulle - Lorient
- 15h00 Médiathèque
4 place Mitterrand - 56100 Lorient

- 16h00 Ecole européenne supérieure d'art de Bretagne
I, avenue de Kergroise - 56100 Lorient
- 17h00 Galerie Le Lieu
Maison de la Mer - Quai de Rohan - 56100 Lorient
- 18h00 Salle Soleil d'Orient (au dessus de l'Office de Tourisme)
Forum de livres de photographie
Quai de Rohan - Lorient - *(détail page suivante)*
- 19h30 Salle Soleil d'Orient (au dessus de l'Office de Tourisme)
L'apéro de clôture
- 20h30 Repas avec les artistes
sur inscription, participation 11€
(préparé par le restaurant Terre)
Salle Soleil d'Orient - Quai de Rohan - Lorient

Bulletin d'inscription pour les repas du 21 et 22 octobre

Nom, prénom

Adresse

Ville

Email

réponse à renvoyer au plus tard pour le 12 octobre

(coupon ou sur papier libre - voir verso, vous pouvez aussi le faire par mail ou tél.)

Galerie Le Lieu - Maison de la Mer - Quai de Rohan - 56100 Lorient

contact@galerielelieu.com - 02 97 21 18 02

FORUM DE LIVRES DE PHOTOGRAPHIE



le samedi 22 octobre à 18h
Ventes d'ouvrages, en relation
avec la thématique
des 19^e Rencontres
Photographiques
"Trafic d'influence"

Avec Images en Manœuvres,
Filigranes Editions,
ainsi que les ouvrages des
artistes exposants et des édi-
tions de la Galerie Le Lieu.

Salle Soleil d'Orient
Quai de Rohan - Lorient
(au dessus de l'Office de Tourisme)

Je m'inscris pour le repas du vendredi 21 octobre au soir.
Soit 19€/pers.

• 19€ x =

Je m'inscris pour le repas du samedi 22 octobre à midi.
Soit 11€/pers.

• 11€ x =

Je m'inscris pour le repas du samedi 22 octobre au soir.
Soit 11€/pers.

• 11€ x =

Ci-joint un chèque de à l'ordre de la Galerie Le Lieu

AVEC LE SOUTIEN ET LA PARTICIPATION DE :



PUBLICS ET PÉDAGOGIE

Tout public :

Des visites commentées sont programmées régulièrement
pendant la durée des Rencontres Photographiques.
Entrées libres – ouvert à tous.

(voir dates et infos sur le site : www.galerielelieu.com)

Publics scolaires :

Comme le reste de l'année, des activités pédagogiques sont
proposées sur les sites d'expositions et en établissement.
Enseignants et animateurs ! N'hésitez pas à nous contacter.

Galerie Le Lieu - Quai de Rohan - 56100 Lorient - 02 97 21 18 02

contact@galerielelieu.com

19^e Rencontres Photographiques

DU PAYS DE LORIENT

Les Rencontres Photographiques sont organisées par :

Sellit 150/Galerie Le Lieu - Lorient

Direction : Marie Béatrice Le Berrigaud et Emmanuel Madec

Assistant technique : Johan Le Briz

Président : Gilles Samson

Trésorières : Marie-Lise Mainguet et Annabelle Guézel

Secrétaire : Stéphane Cuisset

*Un grand merci à l'ensemble des artistes,
à tous nos partenaires et aux bénévoles.*



Galerie Le Lieu
Maison de la Mer
Quai de Rohan 56100 Lorient
www.galerielelieu.com
contact@galerielelieu.com
02 97 21 18 02

Photo de couverture :

© Eric Rondepierre - "W1932A" (Précis de décomposition - Scènes)